

Collegare il dispositivo Smart Siren a una presa di corrente. Premere il pulsante menu e tenerlo premuto (vedi figura g) per 5 secondi, finché il LED non lampeggia più volte consecutive. Rilasciare quindi il pulsante.

MODALITÀ

• Modalità di ricerca gateway: il LED giallo lampeggia.

• Alimentazione di rete: il LED verde è acceso.

• Batteria ausiliaria (mancanza di corrente): il LED verde lampeggia.

CERTIFICAZIONE CE

Il marchio CE apposto su questo prodotto conferma la sua conformità alle direttive europee che si applicano al prodotto e, in particolare, la sua conformità alle norme armonizzate e alle specifiche.

IN CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE

• Direttiva Apparecchiature radio (RED) 2014/53/UE

• Direttiva Sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche (RoHS) 2015/863/UE che modifica la direttiva 2011/65/UE

ES - Manual de instalación

PRECAUCIONES

• ADVERTENCIA: Por motivos de seguridad, asegúrese siempre de desconectar el Smart Siren de la toma de corriente antes de retirar la cubierta frontal.

• No retire la etiqueta del producto, ya que contiene información importante.

• Tenga en cuenta que el sistema electrónico es sensible a la electricidad estático, por lo que intente descargarse antes de tocarlo y evite tocar cualquier componente del interior del dispositivo.

• No pinte el dispositivo.

COLOCACIÓN

• Coloque la sirena en interiores a una temperatura de 0-50 °C.

• Coloque la sirena en una pared donde ofrezca un acceso sencillo para el mantenimiento.

PRIMEROS PASOS

Para abrir la carcasa del dispositivo, retire el tornillo de la parte inferior del dispositivo (véase la figura a). Utilice los tornillos suministrados para montar la sirena en la pared (véanse las figuras b). Para cerrar la carcasa, enganche la cubierta frontal a la parte superior del dispositivo y presione la cubierta frontal contra el dispositivo (véase la figura c). Por último, introduzca un tornillo en la parte inferior del dispositivo (véase la figura d). Conecte la sirena Smart Siren a una toma de corriente. Cuando el dispositivo se haya encendido, empezará a buscar una red Zigbee a la que conectarse. Esto lo indicará el parpadeo del LED amarillo. Asegúrese de que la red Zigbee esté abierta para emparejar dispositivos. Cuando el LED deje de parpadear, significará que el dispositivo está conectado. Si se ha agotado el tiempo de espera de búsqueda, reinicielo pulsando brevemente el botón de menú.

REINICIO

Conecte la sirena Smart Siren a una toma de corriente. Pulse y mantenga presionado el botón de menú (véase la figura g) durante 5 segundos, hasta que el LED parpadee varias veces seguidas. A continuación, suelte el botón.

MODOS

• Modo de búsqueda de pasarela: El LED amarillo parpadea.

• Alimentación con toma de corriente: El LED verde está encendido.

• Respaldo de batería (fallo de alimentación): El LED verde parpadea.

CERTIFICACIÓN CE

La marca CE colocada en este producto confirma su conformidad con las directivas europeas aplicables al producto y, en particular, su conformidad con las normas y especificaciones armonizadas.

DE CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS

• Directiva sobre equipos radioeléctricos (RED) 2014/53/UE

• Directiva RoHS 2015/863/UE por la que se modifica la 2011/65/UE

PL - Instrukcja montażu

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

• OSTRZEŻENIE: Ze względów bezpieczeństwa należy zawsze przed zdjęciem przedniej pokrywy odłączyć inteligentną syrenę Smart Siren od gniazdzka zasilania.

• Nie zdejmować etykiety produktu, ponieważ zawiera ona ważne informacje.

• Należy pamiętać, że elektronika jest wrażliwa na elektryczność statyczną, dlatego przed dotknięciem należy ją rozładować oraz unikać dotykania jakichkolwiek elementów znajdujących się wewnątrz urządzenia.

• Nie malować urządzenia.

UMIĘJSCOWIENIE

• Syrenę umieścić w pomieszczeniu w temperaturze 0-50 °C.

• Umieść syrenę na ścianie, gdzie będzie dostępna w celu konserwacji.

ROZPOCZĘCIE PRACY

Otworzyć obudowę, odkręcając śrubę znajdującą się w dolnej części urządzenia (patrz rysunek a). Za pomocą dotychczasowych śrub zamocować syrenę na ścianie (rysunek b). Zamknąć obudowę zaczepiając pokrywę przednią na górze urządzenia, następnie docisnąć pokrywę do urządzenia (patrz rysunek c). Na koniec wkręcić śrubę w dolnej części urządzenia (patrz rysunek d). Podłączyć Smart Siren do gniazdzka zasilania. Po włączeniu zasilania urządzenie rozpocznie wyszukiwanie sieci Zigbee, co sygnalizowane jest przez migającą żółtą diodę LED. Upewnić się, że sieć Zigbee jest otwarta dla przyłączających się urządzeń. Gdy wskaźnik LED przestanie migać, urządzenie jest podłączone. Jeśli upłynie czas skanowania, krótkie naciśnięcie przycisku menu uruchomi je ponownie.

RESETOWANIE

Podłączyć Smart Siren do gniazdzka zasilania. Naciśnąć i przytrzymać przez 5 sekund, przycisk menu znajdujący (patrz rysunek g), aż dioda LED zacznie migać. Następnie zwolnić ten przycisk.

TRYBY

• Tryb wyszukiwania bramy: Miga żółta dioda LED.

• Zasilanie włączone: Świeci się zielona dioda LED.

• Zasilanie bateryjne (awaria sieci): Miga zielona dioda LED.

CERTYFIKAT CE

Znak CE znajdujący się na tym produkcie potwierdza jego zgodność z Dyrektywami Europejskimi, które obowiązują zarówno dla produktu jak i w szczególności jego zgodności z normami zharmonizowanymi i specyfikacjami.

ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWAMI

• Dyrektywa dotycząca sprzętu radiowego (RED) 2014/53/WE

• Dyrektywa RoHS 2015/863/WE zastępująca dyrektywę 2011/65/WE

CZ - Instalační manuál

PŘEDBĚŽNÁ OPATŘENÍ

• Neodstraňujte výrobní štítek, protože obsahuje důležité informace.

• Pozor, elektronika je citlivá na statickou elektřinu, takže než se přístroje dotknete, snažte se o něco zbavit elektrostatického náboje. Nikdy se také nedotýkejte žádných součástí uvnitř přístroje.

• Zařízení nenatírejte barvou.

• Pokud zařízení budete používat k bezpečnostním účelům, neprovádějte montáž pomocí pásky, protože pak nebude fungovat ochranný spínač.

UMÍSTĚNÍ

• Sírěna musí být umístěna ve vnitřních prostorách při teplotě mezi 0 a 50 °C.

• Umístěte sirénu na stěnu, aby byla snadno přístupná pro účely údržby

ZAČÍNÁNĚ

Odstraněním šroubu na spodní části zařízení (viz obr. a) otevřete kryt zařízení. Pomoci přiložených šroubů připevníte sirénu na stěnu (viz obr. b a c). Po zapnutí napájení začne zařízení vyhledávat síť Zigbee, aby se mohlo připojit. Tento stav je

indikován blikající červenou LED kontrolkou. Ujistěte se, že síť Zigbee umožňuje připojování nových zařízení. Jakmile LED kontrolka přestane blikat, zařízení je připojeno. Pokud se vyhledávání sítě zastaví, krátkým stiskem tlačítka nabídky ho znovu spustíte. Zavřete kryt zaháknutím předního víka na horní část zařízení a následným zatlačením víka proti zařízení (viz obr. d). Nakonec na spodní části zařízení zašroubujte šroub (viz obr. e).

RESETOVÁNÍ

Zapojte sirénu Smart Siren do elektrické zásuvky. Odstraněním šroubu na spodní části zařízení (viz obr. a) otevřete kryt sirény. Stiskněte a na 5 sekund podržte tlačítko nabídky uvnitř zařízení (viz obr. f), dokud nezačne blikat LED kontrolka. Poté tlačítko uvolněte.

REŽIMY

• Režim hledání brány: Bliká červená LED kontrolka.

• Napájení ze sítě: Svítí zelená LED kontrolka.

• Žáložní napájení z baterie (výpadek sítě): Bliká zelená LED kontrolka.

CERTIFIKÁT CE

Označení CE umístěné na tomto produktu potvrzuje jeho soulad s evropskými směnicemi, které se tohoto produktu týkají, a zejména jeho soulad s harmonizovanými normami a specifikacemi.

V SOULADU S TĚMITO SMĚNICEMI

• Směnice o radiových zařízeních (RED) 2014/53/EU

• Směrnice RoHS 2015/863/EU upravující 2011/65/EU

FI - Asennusohjeet

VAROITIMET

• VAROITUS: Turvallisuussyistä Smart Siren on aina irrotettava pistorasiasta ennen etukannen irrottamista.

• Älä irrota tuotteen tarraa, koska se sisältää tärkeitä tietoja.

• Huomaa, että elektroniset laitteet ovat herkkiä staattiselle sähkölle, joten pyri purkamaan se ennen koskettamista ja vältä laitteen sisältä olevien osien koskettamista.

• Älä maalaa laitetta.

SUJOITTAMINEN

• Sijoita hälytín sisätuloihin 0-50 °C:n lämpötilaan.

• Aseta hälytín seinälle, missä se on käden ulottuvilla huoltota varten.

ALOITTAMINEN

Avaa laitteen kotelo irrottamalla ruuvi laitteen pohjasta (kuva a). Kiinnitä laitteen mukana tulleet ruuvit asentaaksesi hälyttimen seinälle (ks. kuvat b). Sulje kotelo kiinnittämällä etukansiin laitteen yläosaan ja painamalla etukantaa laitetta vasten (ks. kuva c). Vie lopuksi ruuvi laitteen pohjaan (ks. kuva d). Liitä Smart Siren pistorasiaan. Kun laitteeseen on kytketty virta, se alkaa etsiä Zigbee-verkkoa, johon voi liittyä, mistä ilmoittaa vilkkuva keltainen merkkivalo. Varmista, että Zigbee-verkko on auki laitteiden liittämistä varten. Kun merkkivalo lakkaa vilkkumasta, laite on liitetty. Jos skannaus on keskeytynyt aikakatkaisun vuoksi, lyhyt valikkopainikkeen painallus käynnistää sen uudelleen.

NOLLAAMINEN

Liitä Smart Siren pistorasiaan. Paina valikkopainiketta (ks. kuva g) ja pidä sitä pohjassa viiden sekunnin ajan, kunnes merkkivalo vilkkuu useita kertoja peräkkäin. Vapauta sitten painike.

TILAT

• Yhdyskäytävän tilan etsiminen: Keltainen merkkivalo vilkkuu.

• Verkkoviirta kytketty: Vihreä merkkivalo palaa.

• Akkuvarmistus (verkkovirtakatkos): Vihreä merkkivalo vilkkuu.

CE-VAATIMUSTENMUKAISUUSMERKINTÄ

Tuotteeseen kiinnitetty CE-merkintä vahvistaa, että se on yhdenmukainen sitä koskevien eurooppalaisten direktiivien kanssa ja erityisesti yhdenmukaistettujen standardien ja eritelmien kanssa.

SEURAAVIEN DIREKTIIVIEN MUKAINEN

• radiolaittedirektiivi (RED) 2014/53/EU

• RoHS-direktiivi 2015/863/EU muutettu 2011/65/EU

PT - Manual de instalação

PRECAUÇÕES

• AVISO: Por razões de segurança, certifique-se sempre de que desliga a Smart Siren da tomada elétrica antes de remover a cobertura dianteira.

• Não retire a etiqueta do produto, pois contém informação importante.

• Tenha em atenção que os componentes eletrónicos são sensíveis à eletricidade estática, portanto, procure descarregar a antes de tocar no dispositivo e evite tocar em qualquer componente no seu interior.

• Não pinte o dispositivo.

COLOCAÇÃO

• Coloque a sirene num espaço interior a uma temperatura entre 0 °C e 50 °C.

• Coloque a sirene numa parede onde fique acessível para se efetuar a manutenção.

COMEÇAR

Remova o parafuso na parte inferior do dispositivo (ver a figura a) para abrir a caixa do dispositivo. Utilize os parafusos fornecidos para fixar a sirene na parede (figuras b). Feche a caixa prendendo a cobertura dianteira na parte superior do dispositivo e fazendo pressão na cobertura contra o dispositivo (ver a figura c). Por último, insira um parafuso na parte inferior do dispositivo (ver a figura d). Ligue a Smart Siren a uma tomada. O dispositivo começa a procurar uma rede Zigbee com a qual possa estabelecer ligação assim que é ligado, o que faz com que o LED amarelo comece a piscar. Certifique-se de que a rede Zigbee está aberta a dispositivos de ligação. Quando o LED parar de piscar, o dispositivo está ligado. Se o tempo limite para a procura for excedido, prima o botão de menu rapidamente uma vez para reiniciar.

REPOSIÇÃO

Ligue a Smart Siren a uma tomada. Mantenha o botão de menu (ver a figura g) premido durante 5 segundos até que o LED comece a piscar repetidamente. Solte então o botão.

MODOS

• Modo de procura de gateway: o LED amarelo pisca.

• Ligada à rede: o LED verde fica aceso.

• Bateria de reserva (rede cortada): o LED verde pisca.

CERTIFICAÇÃO CE

A marcação CE aposta neste produto confirma a sua conformidade com as diretivas europeias que se aplicam ao produto e, em particular, a sua conformidade com as normas e especificações harmonizadas.

NOS TERMOS DAS SEGUINTES DIRETIVAS

• Diretiva 2014/53/UE relativa aos equipamentos de rádio

• Diretiva Delegada (UE) 2015/863 da Comissão que altera a Diretiva 2011/65/UE relativa à lista de substâncias sujeitas a restrição nos equipamentos elétricos

EE - Paigaldusjuhend

ETTEVAATUSABINÕUD

• Ärge eemaldage tootesilti, sest see sisaldab tähtsat teavet.

• Pange tähele, et elektroonika on tundlik staatilise elektri suhtes, seega proovige voolist vabaneda ja vältige seadme sees olevate osade puudutamist.

• Ärge värvige seadet.

• Kui kasutate seadet turvalisuse eesmärgil, siis ärge kasutage paigaldamiseks teipi, kuna tamper lüliti ei tööta siis.

ASUKOHT

• Paigaldage sireen siseruumidesse temperatuurivahemikus 0–50 °C.

• Paigaldage sireen sellisele kõrgusele, et seda saaks kergesti hooldada.

ALUSTAMINE

Avage seadme ümbris, eemaldades seadme all oleva kruvi (vt joonis a). Kasutage sireeni seinale paigaldamiseks komplektis olevaid kruve ja kahepoolset teipi (vt joonis b ja c). Seadme sisselülitamisel hakkab see otsima Zigbee võrku, mida näitab punane vilkuv LED-tuli. Veenduge, et seadmed saaksid Zigbee võrguga ühendust luua. Kui LED-tuli enam ei vilgu, on seade ühendatud. Kui skannimine on aegunud, vajutage menüünuppu. Sulgege ümbris, haakides esikaane seadme külge ja lükates esikaant seadme vastu (vt joonis d). Viimasena sisestage kruvi uuesti seadme alla (vt joonis e).

LÄHTESTAMINE

Ühendage Smart Siren toitevõrku. Avage sireeni ümbris, eemaldades seadme all oleva kruvi (vt joonis a). Hoidke seadme sees olevat menüünuppu (vt joonis f) 5 sekundit all, kuni LED-tuli mitu korda järjest vilgub. Seejärel vabastage nupp.

REŽIIMID

• Lüüsi otsimise režiim: vilkuv punane LED-tuli.

• Toitevõrku ühendatud: põlev roheline LED-tuli.

• Täiendav akutoide (toitevõrgu tõrge): vilkuv roheline LED-tuli.

CE-MÄRGIS

Sellele tootele kinnitatud CE-märgis kinnitab toote vastavust sellele kehtivatele Euroopa direktiividele ja eelkõige selle vastavust ühtlustatud standarditele ning spetsifikatsioonidele.

VASTAB JÄRGMISTELE DIREKTIIVIDELE

• Raadioseadmete direktiiv (RED) 2014/53/EL.

• Direktiiv 2015/863/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes, millega parandatakse direktiivi 2011/65/EL